

# OBJECTIF CHALON

[www.chalon.fr](http://www.chalon.fr)

LE JOURNAL MUNICIPAL  
DE LA VILLE  
DE CHALON-SUR-SAÔNE  
MAI / JUIN 2022  
N°39



P.06 **ÇA BOUGE**  
LA FÊTE DES ARTS

P.18 **ON SORT**  
LA SAISON DU CLOÎTRE



DOSSIER

**LE GRAND  
RETOUR  
DES  
JOUTES**

P.09

Au Port  
Villiers  
les 4 et 5 juin

## NOUS CONTACTER

Ville de Chalon-sur-Saône  
Direction de la communication  
C.S. 70092  
71321 Chalon-sur-Saône cedex  
direction.communication@chalonsursaone.fr  
03 85 90 50 90

Prochaine parution  
en juillet 2022 dans  
votre boîte aux lettres

TOUTE L'ACTU SUR  
[WWW.CHALON.FR](http://WWW.CHALON.FR)

04 **RETOUR EN IMAGES**

06 **ÇA BOUGE**

08 **COMMERCE**



DOSSIER  
L'HEURE  
DE PRENDRE  
L'AIR

P.09

15 **JEUNES**

16 **ÇA NOUS CONCERNE**

18 **ON SORT**



## BUDGET 2022 : PRUDENCE ET ANTICIPATION

Le Conseil municipal vient d'adopter le budget municipal pour l'année 2022. Comme pour toutes les collectivités de France, cet exercice s'est avéré cette année particulièrement complexe à opérer, tant les incertitudes sont grandes : inflation galopante, hausse inédite des coûts de l'énergie, augmentation à venir des prix de nombreuses fournitures (produits alimentaires, fournitures techniques, etc.).

Pour ne pas mettre en péril les finances communales, nous avons décidé d'anticiper au maximum les effets de ces nouvelles contraintes - dont on peut imaginer qu'elles n'évoluent pas dans un sens très favorable dans les prochains mois - en proposant un budget très serré, responsable et prévoyant.

Si nous avons pris cette décision de mettre en place une politique d'économie de notre budget de fonctionnement, c'est pour ne surtout pas peser sur notre capacité d'investissement, pour maintenir la qualité de nos services publics et pour tenir notre engagement de ne pas augmenter les taux d'imposition communale.

Nous maintenons effectivement notre budget d'investissement à un niveau où nous pourrions poursuivre l'embellissement de Chalon, doter les différents quartiers des équipements dont ils ont besoin et envisager sereinement les transformations urbaines à l'échelle de la Ville. Comme nous nous y étions engagés depuis 2015, nous avons une nouvelle fois proposé de maintenir le montant des taux d'imposition pour ne pas peser encore plus, et injustement, sur le budget des ménages chalonnais qui, eux aussi, sont soumis aux aléas économiques que nous connaissons. Enfin, nous avons conçu ce budget pour maintenir le service public comme nous le connaissons aujourd'hui : il n'est pas envisageable de réduire les services que nous rendons à la population à un moment où les ménages sont soumis à des fortes contraintes économiques et sociales.

Pour autant, il nous faut rester optimistes : nous voici arrivés aux beaux jours et nous allons, cette année enfin, pouvoir en profiter pleinement, sans les restrictions sanitaires qui ont tant pesé sur nous depuis deux ans. Vous allez retrouver dans ce magazine un programme complet des premières animations de l'été. Car, à Chalon, l'été sera beau et l'été sera festif ! De la musique au cloître au grand retour des joutes sur la Saône, des feux de la Saint-Jean aux Montgolfiades en passant par les nombreuses manifestations associatives, il y en aura pour tous les goûts et toutes les envies !

**GILLES PLATRET**  
Maire de Chalon-sur-Saône

**BESOIN  
DE PUBLICITÉ ?**

CONTACTEZ CITYPROMOS  
FABRICE GIRARD : 06 58 64 77 20

[CityPromos.fr](http://CityPromos.fr)

OBJECTIF CHALON N° 39  
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE CHALON-SUR-SAÔNE

■ Directeur de la publication : Gilles Platret ■ Co-directeur de la publication : H. Dumaine ■ Directrice de la communication : E. Corino ■ Rédacteur en chef : J. Barbier ■ Rédaction : Direction de la communication avec la collaboration de B. Besançon, C. Giraudon, J. Monarchi ■ Illustrations & photographies : J.-L. Petit, J. Piffaut, Istock, Phovoir, N. Titre ■ Conception de la maquette : Temps réel ■ Réalisation : Direction de la Communication ■ Impression : Estimprim ■ Imprimé sur papier certifié PEFC provenant de forêts gérées durablement ■ Distribution : La Poste - Médiapost ■ Dépôt légal : 2<sup>e</sup> trimestre 2022 ■ Objectif Chalon : Mairie de Chalon-sur-Saône - C.S. 70092 - 71321 Chalon-sur-Saône cedex ■ Imprimé en 32 000 exemplaires



# Du chœur À L'OUVRAGE

Aux Aubépins, les classes de l'école Jean-Moulin bénéficient d'horaires aménagés dédiés à la pratique du chant choral, une matière artistique qui offre à tous les enfants l'occasion de faire entendre leur voix.



« On ne voit bien qu'avec le cœur, l'essentiel est invisible pour les yeux... ». Fredonnés avec le timbre reconnaissable de voix d'enfants, les mots écrits par Antoine de Saint-Exupéry pour son Petit Prince résonnent dans les couloirs de l'école Jean-Moulin. Derrière une porte des plus normales, on découvre une salle de classe originale où une dizaine d'enfants entourent un piano et un professeur de chant. Attentifs, les petits choristes enchaînent les chansons pendant plusieurs minutes. Cette scène n'a rien d'étonnant à l'école Jean-Moulin. Elle est même quotidienne. Depuis plus de dix ans, en partenariat avec le Conservatoire du Grand Chalonnais, l'établissement propose à ses élèves des Classes à Horaires Aménagés Voix (CHAV), un enseignement artistique essentiellement centré sur le chant. « Toutes nos classes élémentaires participent à ce

**Sur le plan pédagogique, les Classes à Horaires Aménagés Voix possèdent de multiples vertus**

dispositif », explique Fabien Dumont, le directeur de l'établissement. « Les classes de CE2-CM1 et de CM1-CM2 ont des interventions de formation musicale dispensées par un professeur du Conservatoire tous les jours, à raison de 45 minutes par séance. Les CE1, CE2 et les CP bénéficient de cours avec une autre professeure, les lundis et les jeudis. Et une troisième professeure spécialisée en technique vocale intervient une fois par semaine auprès des CM1 et CM2 ». Au fil des années, cet apprentissage musical s'est imposé comme un complément idéal à l'enseignement qu'offre la filière générale. « C'est un dispositif très enrichissant qui donne à nos élèves une réelle ouverture culturelle et artistique ».

Ces classes voix permettent également aux écoliers de participer, dès le plus jeune âge, à des œuvres collectives qui s'exportent hors les murs de l'école. « On travaille sur des projets artistiques assez variés », confirme Sylvain Fargeix, professeur au Conservatoire et coordinateur du projet des classes CHAV. Concerts dans l'auditorium du Conservatoire, prestations lors de certaines cérémonies de commémoration, chants à la Maison de quartier des Aubépins ou au CHU William-Morey, spectacles en commun

avec les Classes à Horaires Aménagés Musique (CHAM) du collège Camille-Chevalier... les élèves de Jean-Moulin donnent de la voix dès que l'occasion leur est offerte.

## UN TRAVAIL SUR LE VIVRE-ENSEMBLE

En cette année scolaire 2021-2022, c'est l'œuvre de Saint-Exupéry, inépuisable source d'inspiration, qui donne le LA de leur projet principal. « Nous travaillons sur un conte musical autour du Petit Prince, les élèves le présenteront au public le 20 juin prochain (14h30) au Conservatoire », détaille Sylvain Fargeix. À l'heure d'écrire ces lignes, il ne restait donc que quelques semaines pour retenir les bons rythmes, connaître parfaitement les paroles et définir le rôle de chacun au sein de cet ensemble vocal. « Dans une chorale, il y a des règles à respecter. Il faut s'écouter les uns les autres et faire preuve d'une réelle attention pour réussir cette mise en commun du son. Au-delà d'un travail musical, c'est un travail sur le vivre-ensemble ».

Sur le plan pédagogique, les Classes à Horaires Aménagés Voix possèdent de multiples vertus. « Les enfants sont de véritables éponges, ils progressent de manière assez incroyable au niveau du chant et de l'apprentissage de paroles », retient Fabien Dumont. Au quotidien, cette matière artistique contribue à stimuler la concentration et la mémoire tout en inculquant une véritable discipline de travail. « Ce sont des temps différents de la classe normale, les enfants apprécient et souvent, ça leur permet de mieux travailler dans les autres matières. Et puis c'est une discipline apaisante, certains de nos élèves qui ont des difficultés au niveau du comportement sont plus calmes et attentifs grâce à ça ». Les enfants ne sont pas seuls à bénéficier des bienfaits du chant choral. « Amener la musique à l'école, ça fait du bien à tout le monde », assure Sylvain Fargeix. « On voit chez les enfants des sourires et une vraie reconnaissance donc humainement, c'est très fort. Et même si nous n'avons pas vocation à monter une maîtrise, il est important de pouvoir donner le goût de la musique aux plus jeunes d'entre nous ».

1

À Saint-Jean-des-Vignes, on patiente pendant la rénovation de l'église



2

Place aux Fleurs, un jardin grandeur nature en pleine ville



4

La cueillette des tulipes, une tradition printanière à Chalon



3

Le Farfelu Circus a fait chapiteau comble pendant les vacances



Quai des Messageries, le 10<sup>e</sup> anniversaire du triplé de l'Élan a été célébré en photo

5



**6** Lors de l'événement Place aux Fleurs, quatre étudiants du lycée Émiland-Gauthey ont présenté un défilé éco-responsable pour dénoncer la surconsommation vestimentaire





# Nos jeunes ONT DU TALENT

Nouveau temps fort culturel, la Fête des Arts propose aux jeunes de Chalon des ateliers d'apprentissage et de perfectionnement à de nombreuses disciplines artistiques.

**V**ous avez au moins 11 ans ? Vous êtes Chalonnais ou élève dans un collège ou lycée de la cité de Niépce ? Vous vous sentez une âme d'artiste ? La *Fête des Arts* vous offre une occasion unique d'éveiller le talent qui sommeille en vous ! Cet événement qui sera organisé une année sur deux, en alternance avec *Origin'Art*, le festival des cultures urbaines, propose des ateliers hebdomadaires à destination de jeunes artistes confirmés ou en devenir. En effet, que vous débutiez totalement dans une discipline ou que votre talent soit déjà bien affirmé, vous êtes tous les bienvenus aux ateliers. Afin que tous les participants puissent développer au maximum leur potentiel, des professionnels encadrent les séances où créativité, passion et imagination sont les mots d'ordre.

## LE PLUS DUR, C'EST DE CHOISIR

Conception et fabrication de décors, danse contemporaine, art du cirque, musique, théâtre, hip-hop, slam ou chant, l'éventail des disciplines praticables est très large. Concernant les ateliers, chaque courant artistique est associé à un lieu culturel de Chalon (voir planning ci-contre) de sorte à ce que les jeunes puissent découvrir les infrastructures de leur ville. Les artistes en devenir ne seront pas pour autant isolés les uns des autres. En effet, la *Fête des Arts* ambitionne de réunir les jeunes talents puis de les faire travailler main dans la main afin de proposer, dans quelques mois, un grand spectacle commun où toutes les disciplines seront représentées. C'est sur la scène du théâtre du Port Nord, le 18 novembre, que la troupe au grand complet se produira devant le public. Avant ce grand rendez-vous, des répétitions collectives et une soirée d'étape seront organisées sur site. Pour prendre part aux ateliers et devenir l'une des têtes d'affiche de ce grand spectacle, il suffit de s'inscrire au Pôle Jeunesse ou dans les Maisons de quartier.

➔ Plus d'infos au Pôle Jeunesse  
26 rue de la Paix - 03 85 42 76 66

### DÉCORS

Mardi et mercredi dès septembre 2022  
de 14h-17h à la Maison de quartier Aubépins

### DANSE CONTEMPORAINE

Mardi de 17h-20h à la Maison de quartier Stade

### ART DU CIRQUE

Mercredi de 17h à 20h à l'Annexe des Prés Saint-Jean

### MUSIQUE

Mercredi de 17h à 20h au Pôle Jeunesse

### THÉÂTRE

Vendredi de 17h à 20h à la Maison Verte

### HIP-HOP ET SLAM

Vendredi de 17h à 20h à l'Espace des Arts (Espace de rue)

### CHANT

Samedi de 14h à 17h à la Maison de quartier Prés Saint-Jean

### SOIRÉE D'ÉTAPE

Vendredi 24 juin au théâtre du Port Nord  
Répétitions collectives du 22 au 24 juin  
Présentation du travail en cours

### FÊTE DES ARTS

Vendredi 18 novembre au théâtre du Port Nord  
Répétitions collectives du 14 au 18 novembre  
Spectacle final sur la grande scène

planning

# UN BUDGET VOLONTARISTE DANS UN CONTEXTE INCERTAIN



Le budget 2022 de la Ville de Chalon a été voté lors de la séance du conseil municipal du 14 avril dernier. Pour conserver un bon niveau d'investissement malgré l'augmentation conséquente des matières premières et de l'énergie, la municipalité optimisera au mieux ses dépenses de fonctionnement.

Un million d'euros. Telle est la somme supplémentaire que la Ville de Chalon doit absorber via son budget cette année pour faire face à l'explosion du coût des différentes énergies (2,8 millions d'euros de dépenses en 2021 contre 3,8 millions cette année). Pour répondre à cette flambée des prix immédiate (+35% pour la Ville cette année) mais aussi pour anticiper les hausses qui pourraient se confirmer voire même s'accroître au cours des prochains

*Au-delà de combattre l'inflation actuelle, ces mesures permettront de réaliser des économies nécessaires sur le long terme*

mois, un vaste plan d'économies a été lancé au sein même du fonctionnement communal. Tous les services de la municipalité sont d'ores et déjà mobilisés afin de dégager au quotidien des marges de manœuvre qui permettront de baisser d'un million la dépense générale de fonctionnement. Au-delà de combattre l'inflation actuelle, ces mesures permettront de réaliser des économies nécessaires sur le long terme. Ces efforts seront consentis en respectant une condition non négociable : les services publics, qui sont le cœur de la vie municipale, ne seront ni affaiblis, ni remis en cause par ces décisions économiques.

## MAINTENIR UNE POLITIQUE DE RAYONNEMENT DE CHALON

Malgré la baisse des dotations de l'État et l'augmentation du prix des matières premières, la Ville de Chalon doit conserver un bon niveau d'investissement dans tous les quartiers. Pour renforcer l'attractivité de Chalon et assurer le bien-être de ses habitants, près de 12 millions d'euros seront donc investis cette année pour continuer la rénovation de notre patrimoine scolaire, achever le réaménagement du quai Gambetta, transformer le Carmel en centre de loisirs, assurer la réfection de la place Damichel dans le quartier Saint-Jean-des-Vignes et de la place du Cadran au Plateau Saint-Jean, poursuivre la mise en place des projets votés par les Chalonnais dans le cadre du dispositif « À vous d'inventer la ville », etc. Ces investissements, qui contribueront à rendre notre ville plus agréable à vivre, ne se feront pas au détriment du pouvoir d'achat des Chalonnais. La Ville de Chalon ne considérant pas l'impôt comme la variable d'ajustement de son budget, les taux communaux n'augmenteront toujours pas cette année.

## LE PARKING FAIT PLACE NETTE

### ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

## DEVENEZ ASSESSEUR LORS DES PROCHAINES ÉLECTIONS

Les prochaines élections législatives des 12 et 19 juin prochains (8h/18h) permettront d'élire les députés qui siégeront à l'Assemblée nationale. Ils sont élus au suffrage universel direct par les électeurs, suivant un mode de scrutin majoritaire à deux tours.

Vous pouvez découvrir la vie citoyenne en participant en tant qu'assesseurs à ces élections. Vous êtes électeur et inscrit sur les listes électorales de Chalon-sur-Saône ? Vous souhaitez donner un peu de votre temps en participant à cet exercice citoyen ?

Alors, n'hésitez plus et envoyez votre candidature avant le 1<sup>er</sup> juin 2022 à [service.population@chalonsursaone.fr](mailto:service.population@chalonsursaone.fr). Vous retrouvez également un formulaire d'inscription sur [chalon.fr](http://chalon.fr)

Aux Aubépins, l'espace de stationnement situé entre le lycée Saint-Charles et la Maison des Adolescents a été entièrement rénové le mois dernier.



Le quotidien d'une commune est ponctué d'aménagements qui permettent de la rendre plus pratique, plus sûre et plus agréable à vivre. Si la création de nouveaux équipements est essentielle pour maintenir l'attractivité de notre ville, la rénovation des infrastructures existantes est tout aussi importante. La municipalité a profité des récentes vacances scolaires pour refaire totalement le parking situé rue du Pont-de-Fer, à proximité immédiate du lycée Saint-Charles. Sur 700 m<sup>2</sup>, ce chantier d'un coût de près de 50 000 € a consisté à reprendre la surface au sol, réaliser une noue pour le captage des eaux de pluie et matérialiser une trentaine de places de stationnement.

# Un air DE BRETAGNE

**Armor-Lux accoste à Chalon** avec sa gamme de produits aux inspirations maritimes.



Ambiance marine élégante et cosy, hublot, tapis bleu, meubles en bois... la boutique Armor-Lux affiche les influences de la marque puisées dans les couleurs de la mer et les valeurs de la Bretagne. Après Paray, Mâcon, Beaune, Roanne, Villefranche, Saint-Etienne et Lyon, Olivier Charles et son associé Dominique Vatek ont ouvert, début mars, un nouveau magasin affilié à Chalon. « *Il y avait une certaine attente de la part de la clientèle locale qui devait parcourir des kilomètres pour acheter ces produits français de qualité* » confie Céline Mery, la responsable de magasin. Après six ans passés dans un commerce de prêt-à-porter masculin à Chalon, Céline est heureuse de relever ce challenge intéressant. « *C'est une belle marque qui s'adresse aux femmes, hommes et enfants* ».

Créée en 1938 à Quimper (Finistère), l'entreprise Armor-Lux est aujourd'hui une marque reconnue pour l'originalité de ses collections. On retrouve à Chalon les produits phares (caban, marinière, coupevent, etc.) déclinés en différents modèles et différentes teintes en fonction des saisons. Aux côtés de ces intemporels, des produits inspirés des dernières tendances de la mode ont trouvé leur place. Sans quitter Chalon, vous pouvez désormais vous offrir de beaux produits issus du vestiaire marin breton !

**Armor-Lux**, 8 rue du Châtelet. Tél. : 03 85 91 51 53  
Horaires d'ouverture : du mardi au jeudi de 10h à 12h et de 14h à 19h, vendredi et samedi de 10h à 19h.

## 1 MAISON DE GOURMANDISES

Présente sur les marchés chalonnais, **la Maison Moreau a ouvert une boutique au centre-ville où elle propose des plats cuisinés dans le respect de la tradition culinaire française.**

Quand s'ouvrent les portes, les papilles sont immédiatement saisies par les bonnes odeurs, les yeux ne savent plus où regarder : plats cuisinés, rayons traiteur, boucherie et charcuterie mais aussi épicerie fine et desserts... Mathieu Colon, bien connu des Chalonnais qui fréquentent les marchés, a ouvert sa boutique tenue par son épouse, Marie-Hélène, pour répondre à la demande de ses fidèles clients. Après son diplôme obtenu au lycée hôtelier de Marseille, cet originaire de Seine-et-Marne a été formé par de grands chefs comme Alain Ducasse. « *J'ai beaucoup bougé dans ma vie, j'ai fait de grandes maisons traditionnelles, semi-gastronomiques voire gastronomiques mais c'est la partie traiteur que j'ai préférée pour l'indépendance du métier et l'organisation très millimétrée* », précise-t-il.

Dans sa boutique, les propositions varient d'une semaine à l'autre et les plats inspirés de la tradition culinaire française (blanquette de veau, bœuf bourguignon, rognons de veau sauce mère, tête de veau sauce gribiche, etc.) côtoient des spécialités du monde (couscous, lasagnes, brandade, hachis, etc.). La Maison Moreau met également son savoir-faire au profit de tous les événements familiaux, d'entreprises ou associatifs.



**Maison Moreau Boucherie Charcuterie Traiteur**, 13 rue du Général Leclerc. Tél. : 03 85 93 09 65  
Horaires d'ouverture : du mardi, jeudi et vendredi de 9h30 à 13h30 et de 16h à 19h, mercredi de 10 h à 17 h, samedi de 10h à 19h.  
Marchés de Chalon les mercredis, vendredis et dimanches.

# L'HEURE DE PRENDRE L'AIR

**Pendant deux longues années, les grands moments de fête qui nous fédèrent habituellement au printemps ont été très fortement perturbés, parfois même annulés, en raison de la crise sanitaire.**

Si la pandémie reste proche de nous et qu'il demeure essentiel de maintenir les gestes et les bonnes habitudes qui nous protègent les uns les autres, nous pouvons retrouver nos événements dans leurs formes habituelles, plus propices à la convivialité. Ainsi, avant les grandes festivités de l'été, les premiers rendez-vous en plein air (Montgolfiades, Fête de la Biodiversité, Feu de la Saint-Jean, Fête du Port) pourront s'apprécier sous le soleil et quelques incontournables culturels (Salon du livre jeunesse, 50 ans du musée Niépce) réuniront petits et grands. Il ne vous reste qu'à feuilleter les pages suivantes pour découvrir le programme qui vous attend au cours des prochaines semaines.



# ILS VONT METTRE CHALON EN JOUTE

Les 4 et 5 juin, notre ville accueillera une manche du championnat de France de joutes nautiques. Au Port Villiers, des dizaines de compétiteurs s'affronteront au cours de duels épiques sur la Saône.

Certains assurent qu'elles seraient vieilles comme le monde. Ce qui est sûr, c'est que les joutes puisent leurs origines dans un passé lointain, des traces de batailles ayant été retrouvées à la période de l'Égypte Antique. En France, elles participent depuis le Moyen Âge aux réjouissances populaires et aux grandes fêtes des villes et villages où coulent fleuves et rivières. Au fil des siècles, les jouteurs ont progressivement défini des règles de sorte à ce que le puissant affrontement d'origine devienne un sport aussi physique que

chaleureux. L'objectif, lui, reste inchangé : mettre son adversaire à l'eau. Cité façonnée par la Saône, Chalon était une candidate idéale pour accueillir à nouveau des jouteurs sur sa rivière. La discipline fera un retour remarqué car bien plus qu'une exhibition, c'est une étape comptant pour le championnat de France qui se déroulera au Port Villiers. En conséquence, certains des meilleurs jouteurs du pays seront présents dans la cité de Niépce pour en découdre, avec détermination et fairplay.



### MODE D'EMPLOI

Chaque duel, appelé « passe », voit s'affronter sur l'eau deux joueurs, les compétiteurs étant répartis au sein de différentes catégories (sexe, poids, âge). Les bateaux utilisés, l'un rouge et l'autre bleu, sont des barques à fond plat propulsées par un moteur, les rames étant désormais davantage réservées au folklore. Chaque embarcation compte à son bord quatre personnes dont la mission est d'assurer la sécurité du joueur en évitant qu'il ne tombe dans le bateau lors de sa chute. Le joueur, qui porte un pantalon obligatoirement blanc et un maillot le plus souvent aux couleurs de son club, se maintient sur une plateforme de 2,20 mètres de long sur 0,80 mètres de large appelée « tabagnon ». Au cours du duel, aucune partie du corps autre que ses pieds ne doit toucher cette surface. À l'aide d'une lance dont la taille diffère selon les catégories (4,60 mètres pour la plus petite, 6 mètres pour la plus longue), le joueur doit viser le plastron de son adversaire et toucher le carré central, appelé neuf, avec le pic de sa lance. Au moment du choc entre les deux concurrents, celui qui perd l'équilibre et tombe à l'eau perd le duel. Les joueurs s'éliminent ainsi au fur et à mesure de l'avancée du tournoi, le vainqueur étant le dernier debout. Que les spectateurs novices se rassurent, les règles seront expliquées par les arbitres pendant la compétition.

### LE PROGRAMME CHALONNAIS

Pour la première fois cette année, la discipline organise un championnat de France féminin. Ce sont donc ces dames et demoiselles (catégories - de 20 ans et + de 20 ans) qui ouvriront la compétition le samedi 4 juin, dès 14h. Les joueurs des catégories cadets légers et lourds leur succéderont. Le dimanche après-midi, dès 13h30, les quatre catégories de seniors (légers, moyens, mi-lourds, lourds) entreront en lice. Les organisateurs comptent sur l'enthousiasme réputé des Chalonnais pour assurer les encouragements depuis les marches du Port Villiers. Il est de coutume que chaque passe du tournoi soit accompagnée de musique traditionnelle (tambours, cuivres, hautbois) jouée au rythme du duel. Le groupe Barket's, une institution dans le domaine des joutes nautiques, assurera la bande son de cette manche chalonnaise. Des champions de la discipline, un terrain de jeu exceptionnel, une animation conviviale et traditionnelle, tous les ingrédients seront réunis pour assurer un spectacle haut en couleur.

*Joutes nautiques*  
Samedi 4 et dimanche 5 juin  
Entrée libre



# Il était UNE FOIS...



Le Salon du Livre Jeunesse illustre un peu plus chaque année le formidable dynamisme d'un genre littéraire **qui accueillera tous les lecteurs au Parc des Expositions, du 10 au 12 juin.**

Déjà en plein boom avant la pandémie, la littérature jeunesse a bénéficié de la crise sanitaire et des confinements successifs pour gagner un peu plus le cœur des lecteurs. L'augmentation du temps passé en famille, l'envie de diversifier les activités et la nécessité de limiter la consommation digitale des enfants ont redonné toutes leurs lettres de noblesse aux livres, qu'ils s'agissent de BD, contes, romans, imagiers, mangas, etc.

Succès immédiat dès sa première édition en 2016, le Salon du Livre Jeunesse de Chalon continuera d'écrire la belle histoire qui le lie avec le public chalonnais. Dans les allées du Parc des Expositions, auteurs, illustrateurs, éditeurs et conteurs seront les personnages principaux d'un événement qui leur permet, sous des formes conviviales (dédicaces, rencontres, lecteurs, ateliers, etc.), de dialoguer en direct avec les lecteurs. Écoliers, familles et professionnels du secteur, ils seront nombreux à venir tourner les pages de cette littérature intelligente, instructive, par-

fois impertinente, un genre à part entière qui sait proposer plusieurs degrés de lecture afin de plaire à de nombreux lecteurs.

Organisée par la maison d'édition chalonnaise *Éveil et Découvertes*, en partenariat avec le Comité des Foires, la municipalité et l'agglomération, cette sixième édition déploiera une nouvelle fois toutes les forces vives de la vie littéraire locale puisque libraires de Chalon et bibliothécaires seront également présents pour offrir de précieux conseils et transmettre leur passion intarissable pour les livres, les dessins et les mots. Le temps d'un week-end entièrement dédié aux livres, n'hésitez pas à venir vous raconter de belles histoires...

**6<sup>e</sup> Salon du Livre Jeunesse - 10, 11 et 12 juin**

Parc des Expositions - Pass week-end : 3,50€ et Pass journée : 2,50 €  
Gratuit pour les personnes en situation de handicap  
et les enfants de moins de 16 ans accompagnés.

## 50 ANS, ÇA S'EXPOSE !

En 1972, le musée Niépce accueillait ses premiers visiteurs.

Un demi-siècle plus tard, une exposition inédite dévoile les divers procédés utilisés par le musée pour organiser, conserver et présenter ses impressionnantes collections.

À l'occasion de ses cinquante ans, le musée Nicéphore Niépce propose de lever le voile sur une dimension soustraite au regard du public : la richesse de ses collections au cœur des réserves. Tout montrer est impossible, une sélection représentative ne l'est pas davantage. Un prochain catalogue en retracera l'histoire et les politiques d'acquisition. Alors, pour en rendre sensibles à la fois la diversité et le nombre, éviter les redites avec le parcours permanent, c'est à une approche amusée et poétique de ces espaces, à la manière de Georges-Perec, que le public est invité.

Adeptes des classements, des listes, des inventaires, Perec interroge et ironise dans son essai « Penser/Classer », cette manie anthropologique de vouloir mettre de l'ordre dans l'univers. L'être humain doit classer le monde pour le comprendre, pour le penser. Chaque chose à sa place, une place pour chaque chose. Cette grande « manie » est au cœur même des activités des musées. Quel que soit son champ de connaissance, un musée acquiert, inventorie, classe, conserve, transmet, expose. Avec la photographie comme sujet, c'est l'ensemble de ces missions que cette nouvelle exposition temporaire veut présenter aux Chalonnais. 50 ans ou l'occasion idéale pour ouvrir l'album photo du musée.

**Penser/Classer : 50 ans du musée, hommage à Georges-Perec**  
Du 18 juin au 18 septembre 2022



Germain Eblé, portrait de studio, 1931  
© musée Nicéphore Niépce

# Sur terre et dans les airs

En 2022, les Montgolfiades et la fête de la Saint-Jean s'unissent pour proposer un grand événement à la prairie Saint-Nicolas.

À Chalon, personne ne s'étonne quand de nombreux ballons ronds et colorés apparaissent subitement dans le paysage de carte postale de la Côte chalonnaise. Parmi les plus grands rassemblements du pays, les Montgolfiades demeurent un rendez-vous qui passionne les pilotes de la France entière et enchante les spectateurs locaux. Pendant que les meilleurs aérostiers s'affronteront amicalement dans une succession de défis sportifs parmi les nuages, petits et grands s'amuseront sur la terre ferme (jeux géants, laser game outdoor, concerts live, exposition dédiée aux montgolfières, etc.) tout en s'émerveillant devant le spectacle proposé par les animations aériennes (parachutistes, pilotes d'ULM, voltige, etc.).



Le samedi soir, à l'occasion de la fête de la Saint-Jean, la Ville de Chalon dressera tables, bancs et nappes pour un immense pique-nique champêtre sur la pelouse de la prairie Saint-Nicolas. Préparez votre panier repas et venez en famille et entre amis pour partager une soirée conviviale autour du grand bûcher. Au sol, plusieurs montgolfières illuminées dans la pénombre offriront une ambiance féérique à ce dîner d'été qui se conclura idéalement par un beau feu d'artifice.

#### Montgolfiades

Samedi 25 et dimanche 26 juin, de 12h à 23h

#### Fête de la Saint-Jean

Samedi 25 juin dès 20h

## UNE FÊTE DE LA BIO, UNE AUTRE AU BORD DE L'EAU

*La nature, qui occupe une place de plus en plus importante en ville, permet aux Chalonnais de s'adonner à de nombreuses activités de plein air.*



Sur plusieurs hectares, le parc Bellevue dévoile la formidable diversité de la nature en milieu urbain. Après plusieurs années d'existence, ce poumon vert continue de se développer pour accueillir de plus en plus d'espèces de la faune et de la flore locales. Samedi 4 juin, les ateliers et animations qui composeront la Fête de la Biodiversité permettront de profiter pleinement de ce lieu de vie et de mieux appréhender la ville de demain, celle où la nature retrouve un rôle principal au cœur de l'espace public. Au programme de cette journée au grand air : découverte des plantes aromatiques en compagnie des jardiniers municipaux, balades au bord de la Thalie pour y observer animaux, insectes et végétaux, séance de prévention contre les tiques à bord de la roulotte pédagogique du parc, démonstration de techniques de désherbage respectueuses de l'environnement, conseils pour l'éco pâturage, dégustation de miel, rencontres avec les animaux, etc.

La Saône a façonné notre ville au fil des siècles, elle demeure l'atout naturel n°1 de Chalon au quotidien. Pour mettre en valeur le tourisme fluvial mais aussi pour faire découvrir au plus grand nombre la diversité des activités nautiques possibles dans notre ville, le port de plaisance organise un temps fort mêlant animations (balades en bateau, etc.), démonstrations de sports et loisirs d'eau (kayak, jet-ski, initiation à la plongée) et expositions de bateaux neufs et anciens. Comme de coutume, la journée du samedi jouera les prolongations avec une nocturne qui permettra aux visiteurs de profiter de l'ambiance du port quand la nuit se lève.

Fête de la Biodiversité - Samedi 4 juin, de 10h à 18h - Parc Bellevue - Entrée libre

Fête du Port - Samedi 11 juin de 10h à 22h et dimanche 12 juin de 10h à 18h - Entrée libre

### LES ÉLUS DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

Les élus de la majorité municipale, avec l'aide des services de la Ville, ont construit un budget 2022 avec des paramètres et des contraintes particulièrement compliqués et pesants. Les conséquences d'événements extérieurs se font aujourd'hui cruellement ressentir sur le budget communal : nous connaissons les effets persistants liés à la crise sanitaire depuis de nombreux mois auxquels nous devons ajouter aujourd'hui les effets de la guerre en Ukraine. Le prix des énergies a ainsi subi, en un an, une hausse de 35% ; ce qui représente une augmentation d'un million d'euros dans notre budget de fonctionnement. Plus insidieusement encore, de nombreuses produits connaissent des hausses similaires : les produits alimentaires, les fournitures techniques, le papier, etc. Il est important de souligner que nous subissons également, depuis 2013, une baisse constante et drastique des subventions de l'État qui sont passées de 13 millions à 9,7 millions d'euros annuels. Ce manque à gagner sur plusieurs années pèse lourdement sur nos exercices budgétaires.

Au-delà de ces contraintes, il y a aussi nos engagements politiques que nous mettons un point d'honneur à tenir : il est hors de question de céder à la facilité en augmentant les taux d'imposition ou en appliquant une hausse sur les différents tarifs communaux. Nous savons que les Chalonnaises et les Chalonnais subissent eux-mêmes déjà l'augmentation du coût de la vie ; alors comment imaginer alourdir leur peine en prenant de telles décisions ? Nous restons fidèles à nos engagements : ni les taux d'imposition ni les tarifs communaux n'ont été augmentés dans ce budget 2022 !

Fort de ces paramètres, un grand plan a été lancé dans les services municipaux pour dégager le maximum d'économies de fonctionnement. Cela passera entre autres par la rationalisation de l'usage des locaux municipaux, la rénovation énergétique des bâtiments ou le développement de l'informatisation des services. Mais cela ne signifie en aucune façon que les services rendus à la population s'en trouveront impactés : tous les services municipaux, y compris les services récents comme la Maison de la Famille ou la Maison des Seniors, seront maintenus et s'appliqueront à satisfaire toujours mieux les Chalonnais. Cela ne signifie pas non plus que nous abandonnons la transformation urbaine de Chalon ! Bien au contraire, le budget investissement est maintenu à un niveau élevé, permettant de développer des projets dans tous les quartiers...

Oui, le budget 2022 sera un budget de combat ! Combat contre l'envolée du coût de la vie ! Combat pour le pouvoir d'achat des Chalonnais ! Combat pour le rayonnement de notre ville !

### LES ÉLUS DE BIEN VIVRE À CHALON 2020

En mars 2020, en pleine panique sanitaire, M. Platret a été réélu, comme il aime le rappeler à l'opposition. Sur une population de 45 000 habitants, il a été réélu, rappelons le, avec une forte abstention (63 %) par 5 000 électeurs, soit un neuvième de la population. Deux ans plus tard, M. Platret est moins en phase que jamais avec les Chalonnais. Sa propre famille politique et l'extrême droite ont été balayées au premier tour des présidentielles. Contrairement à son souhait les Chalonnais sont allés voter et ils ont réélu E. Macron, contrairement à la majeure partie du département. Voilà qui ne s'annonce pas très bien pour sa candidature aux législatives. Peut-être sera-t-il contraint, finalement, de respecter une promesse électorale faite aux chalonnais : maire (enfin) à 100 %.

### LES ÉLUS DE CULTIVONS CHALON

Une Ville aux abois ! 14,5 ans de désendettement, des moyens restreints pour les services, des postes vacants... Les finances de la Ville se dégradent encore, ne permettant pas d'amortir les chocs économiques, de répondre efficacement aux enjeux sociaux et écologiques. Les politiques publiques menées par le Maire ne sont pas à la hauteur. En témoigne la pauvreté des Conseils municipaux. Aucun projet structurant, d'avenir n'y est proposé par la majorité. Plutôt que les dérives idéologiques du Maire et des frais de justice, on attend des politiques associatives, culturelles, éducatives, environnementales, sociales, sportives, globales et ambitieuses, à l'adresse de toutes et tous. Un gaspillage pour notre commune qui mérite tellement mieux !

### L'ÉLUE DE CHAQUE JOUR CHALON !

La nomination d'une direction à L'Abattoir / Chalon dans la rue est une bonne nouvelle pour la culture à Chalon. Cette fois, on nous a épargné les tergiversations d'il y a 4 ans. C'est une bonne chose. Les quatre années passées laissent l'impression d'un grand flou artistique dont la crise Covid ne peut pas être jugée comme seule responsable. Une nouvelle page s'ouvre pour l'Abattoir. Souhaitons à la nouvelle directrice du CNAREP d'en écrire de nombreuses et belles. Vivement Juillet !

### LES ÉLUS DE POUR CHALON AVEC VOUS

8 années de gestion, une dette abyssale malgré des charges transférées au Grand Chalon depuis son arrivée aux affaires (petite enfance, Colisée, Stade Leo-Lagrange, Espace des Arts) ! Gilles Platret a sacrifié une opportunité historique pour Chalon ! Un maire sans projet ambitieux pour une ville d'exception ! Didier De Carli - Alain Rousselot-Pailley

JEUNES

**PLUS D'INFOS**

Espace Jeunesse  
5, place de l'Obélisque  
03 85 48 05 12



# Le voyage en Europe, **DU VIRTUEL AU RÉEL**

Le service Jeunesse de la Ville de Chalon a organisé en 2021 un jeu de piste numérique intitulé *Europe Express*. Face à son succès, l'événement revient pour un 2<sup>e</sup> volet, disponible en ligne du 18 mai au 4 septembre 2022.

Le jeu est adapté pour les enfants à partir de 7 ans (si accompagnés) et jouable sur smartphone ou tablette via l'application *Baludik*. Centré sur le thème du voyage en Europe, ce divertissement d'un nouveau genre fait découvrir le Vieux Continent de manière ludique tout en informant des dispositifs de mobilité internationale qui permettent d'accompagner les jeunes dans leurs projets à l'étranger : volontariat, études, voyage, etc.

Au cours du jeu, chaque participant endosse le rôle d'un candidat sélectionné à la course de l'émission télévisée *Europe Express 2*. Dans les rues

du centre-ville de Chalon, qui deviennent le temps du jeu des destinations européennes incontournables, les candidats devront accomplir de nombreux défis et boucler plusieurs étapes en tête dans l'espoir de remporter la course.

La forme et le fond de ce jeu, parfaitement adaptés aux nouvelles générations, ambitionnent de donner le goût du voyage et de la découverte. Ainsi, à l'issue du jeu, les jeunes qui le souhaitent auront la possibilité de prendre rendez-vous auprès d'une informatrice de l'Espace Jeunesse pour obtenir plus d'informations sur les différents dispositifs qui s'offrent à eux pour partir à l'étranger.



## RÉVISIONS AU GRAND AIR

Tous les mercredis jusqu'au 1<sup>er</sup> juin, le jardin de l'Arquebuse devient une salle de révision à ciel ouvert.

Brevet, baccalauréat, partiels... Pour beaucoup de Chalonnais, cette période de l'année est synonyme d'examens à venir. L'heure est donc logiquement aux révisions mais pour certains étudiants, il n'est pas toujours simple de revoir ses cours en restant seul derrière un bureau. Au contraire, l'émulation et le travail de groupe aident de nombreux jeunes à se préparer plus efficacement aux échéances scolaires. Afin de favoriser cette ambiance studieuse dans un cadre décontracté, le service Jeunesse aménage le jardin de l'Arquebuse avec du mobilier adapté (poufs, transats, etc) tous les mercredis après-midi. Retrouvez-vous sur place pour réviser de manière optimale sous un beau soleil printanier.

Les 18 mai, 25 mai et 1<sup>er</sup> juin, de 14h à 17h - Espace Jeunesse au 5, place de l'Obélisque

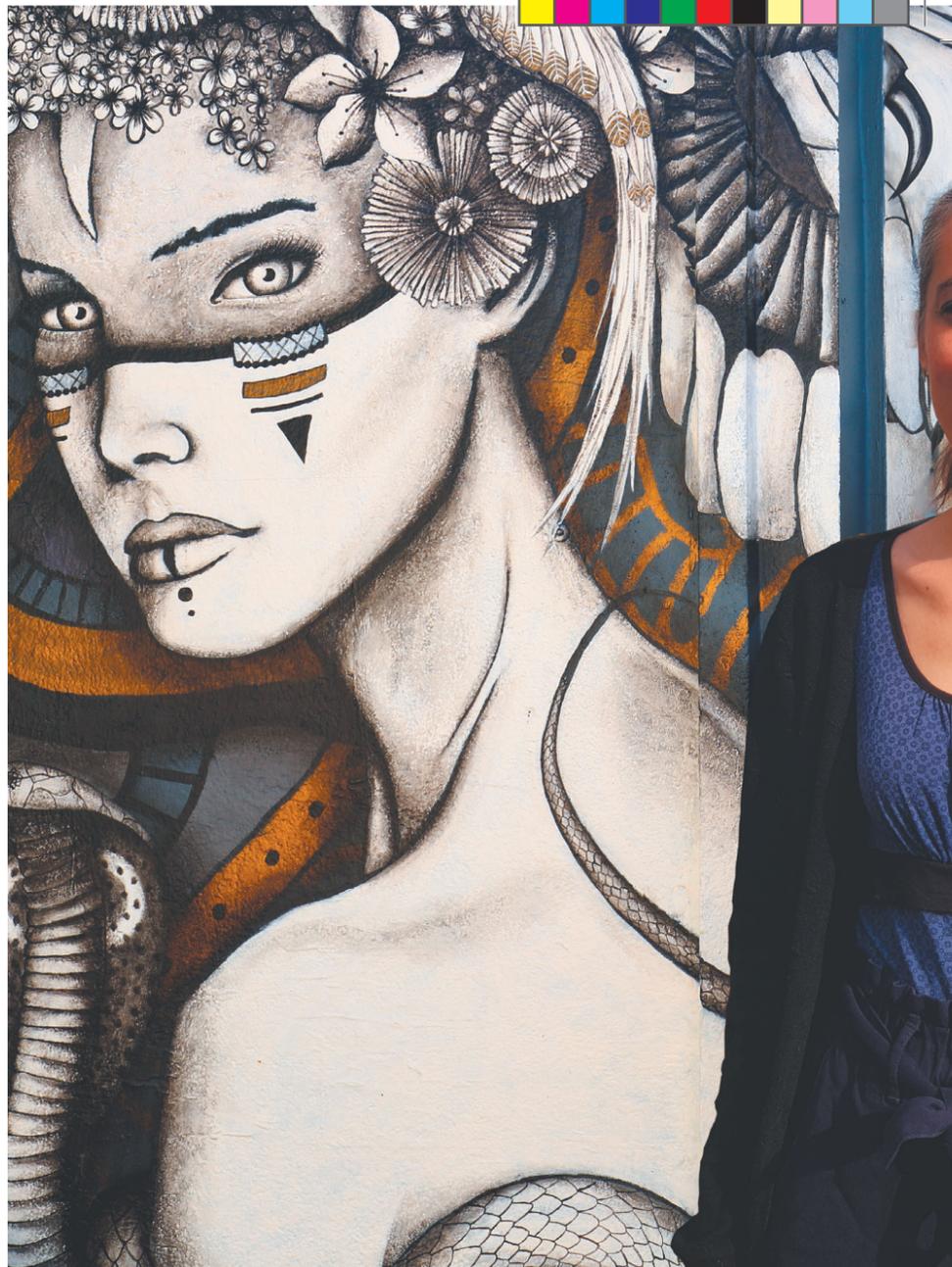
# LITRIMARCHÉ

MATELAS • SOMMIERS • BANQUETTES • LINGE DE NUIT

CHALON SUR SAONE Zone Commerciale de LA THALIE

ÇA NOUS  
CONCERNE

« Il faut réinvestir l'espace public, redonner une place aux grandes formes et une dimension internationale au festival »



## “ Les arts de la rue ONT BEAUCOUP D'AVENIR ”

Nathalie Cixous deviendra en juillet la nouvelle directrice du Centre National des arts de la rue et de l'espace public et du festival Chalon dans la rue. La jeune femme connaît parfaitement les arts de la rue puisqu'elle assure depuis 2005 la direction du festival *Cergy, Soit !*. Lancée dans l'aventure, elle se donne pour ambition de fédérer les habitants, les artistes, les acteurs locaux, les structures culturelles... autour d'un projet artistique généreux, ouvert, inclusif, destiné à prendre toute sa place dans le quotidien des Chalonais.

**Objectif Chalon :** Une longue histoire vous lie aux arts de la rue. Pouvez-vous nous expliquer, en quelques mots, quel était votre travail jusqu'à présent ?

**Nathalie Cixous :** C'est un métier passion. Il y a d'abord une histoire personnelle qui me lie aux arts de la rue. J'ai découvert Chalon et la configuration d'un festival des arts de la rue en 2000. Depuis, je suis venue tous les ans à Chalon-sur-Saône, d'abord en tant que touriste et, très rapidement, en tant que professionnelle. *Chalon dans la rue* a d'ailleurs en partie contribué à mon choix de carrière professionnelle. J'œuvre à Cergy depuis 2002 où j'ai d'abord assisté la personne qui est à l'origine du festival *Cergy, Soit !*. J'ai repris la direction artistique du festival en 2005, ça fait donc 17 ans que je suis de très près le secteur des arts de la rue

et que j'ai développé un petit frère de Chalon à Cergy. C'est un festival plus modeste mais qui est quand même devenu, au fil de l'eau, le plus gros festival des arts de la rue d'Île-de-France. Le festival *Chalon dans la rue*, je le connais, je l'ai vu évoluer au fil de ses différentes directions. C'est vraiment un événement que j'affectionne particulièrement, j'ai toujours eu beaucoup de plaisir à y revenir chaque année. Et au-delà du festival, il y a le projet du CNAREP qui est attractif et sur lequel j'ai beaucoup d'envie et de projection pour développer un projet à l'année.

**OC :** Quand la possibilité de candidater à la direction du CNAREP et du festival s'est présentée, quelle a été votre réflexion ?

**NC :** J'ai pensé qu'il y avait peut-être une suite logique dans mon parcours et que ma place

pouvait effectivement être à cet endroit-là. J'avais l'impression que je pouvais apporter quelque chose à ce projet. Et réciproquement. Je n'aurais pas fait cette candidature il y a dix ou quinze ans mais aujourd'hui, par rapport à mon bagage, mes années d'expérience dans le secteur et mon attachement au festival, je me suis sentie légitime pour candidater.

**OC :** Dans les grandes lignes, quel projet avez-vous proposé pour convaincre le jury ?

**NC :** Un projet qui se construira tout au long de l'année et qui repose les fondamentaux, à la fois ceux du CNAREP et du festival. Je souhaite vraiment reconsolider un projet qui s'appuie sur l'Abattoir et qui se déploie sur l'ensemble de la ville, avec beaucoup de partenariats et un travail



*« J'ai découvert  
Chalon et la  
configuration  
d'un festival des arts  
de la rue en 2000.  
Depuis, je suis  
venue tous les ans  
à Chalon-sur-Saône »*

de co-construction. Il s'agit d'un projet artistique partagé qui possède un volet d'action culturelle et d'éducation artistique très prégnant. Les habitants et le public se sont toujours énormément approprié le festival mais il y a eu une rupture liée à la pandémie. Mon objectif est vraiment de travailler avec les acteurs du territoire afin que cette appropriation soit à nouveau très forte. Cette dimension de coopération, c'est quelque chose que j'ai toujours développé dans mes fonctions précédentes.

Il faut réinvestir l'espace public, redonner une place aux grandes formes et une dimension internationale au festival car il en possède une très forte. Ce sont pour moi des évidences, il faut simplement réaffirmer tout ça à Chalon. Réaffirmer la place que ce projet peut occuper tout au long de l'année dans la ville, réaffirmer la fonction sociale des arts de la rue et ce qu'ils peuvent générer en termes de rassemblement, de retrouvailles, de découvertes, d'émotions communes, etc. J'ai bien conscience de beaucoup utiliser le préfixe « re » mais bien que ma proposition soit assez différente, je ne veux absolument pas donner le sentiment de dévaloriser le travail de l'équipe précédente qui a été très largement victime du Covid.

**OC :** *Chalon dans la rue est une institution locale mais aussi un événement parfaitement ancré dans le paysage culturel national et même international. Comment avez-vous accueilli votre nomination ?*

**NC :** Ce sont beaucoup de sentiments à la fois. C'est très excitant et très intéressant. Je

me sens honorée également. Ça me donne une grande responsabilité car il y a beaucoup d'attentes sur cet événement. Je le ressens depuis ma nomination et je le sentais déjà au moment de ma candidature. Ce festival occupe une place très importante dans le secteur des arts de la rue, il est impératif qu'il puisse continuer à jouer ce rôle fondamental dans la structuration de ce secteur et dans la vie chalonnaise dans son ensemble. J'arrive avec beaucoup d'envie, je vais tout faire pour être à la hauteur.

**OC :** *Le monde de la culture dans son ensemble a particulièrement souffert de la pandémie. Quelle place un événement dédié aux arts de la rue peut-il occuper en 2022 ?*

**NC :** Les arts de la rue ont beaucoup d'avenir et tant que nos espaces publics seront vivants, ils trouveront toute leur place. Ces deux dernières années, concernant les représentations, nous étions soit dans des conditions inapplicables avec l'obligation d'annuler, soit dans des lieux où l'accessibilité était très contrôlée. Il nous faut retrouver cette ouverture, cette possibilité d'accès pleine et entière. Nous voulons revoir cet endroit de rassemblement qu'est l'espace public. L'édition 2022 en reprend bien le chemin, il faut faire honneur à l'équipe qui assure l'intérim depuis plusieurs mois. Ils ont porté tout le projet depuis le mois de janvier et dans la manière dont l'événement est construit, on voit clairement cette volonté de réinvestir l'espace public. Ces derniers mois, on voit qu'il y a des difficultés à se retrouver et à remobiliser du public, notamment dans les salles. Cette pandémie a cassé beaucoup d'habitudes, il y a énormément de choses à reconstruire. C'est aussi le cas

pour les arts de la rue. Il faut relancer la machine et renouer avec le public.

**OC :** *Il y a la vitrine qu'est le festival mais il y a aussi et surtout le CNAREP, qui vit toute l'année...*

**NC :** Tout à fait et dans ce que je propose, il y a à la fois un renforcement du soutien à la création, aux écritures contemporaines dans l'espace public, ainsi qu'un travail de saison qui pourra se construire à différents degrés. Le CNAREP, de par son implantation à Chalon, y mènera des missions de terrain et de proximité, mais il développera également des collaborations à l'échelle régionale, ainsi que de nouveaux partenariats nationaux et internationaux. Dans mon projet, il y a urgence à recréer des endroits de partage et de rencontres. J'ai toujours travaillé en étant au croisement des politiques publiques. La culture possède une fonction sociale forte, elle peut travailler en lien avec le secteur éducatif, le secteur social, le secteur économique, etc.

**OC :** *Vous arriverez en poste le 1<sup>er</sup> juillet, quel sera votre rôle sur cette édition 2022 ?*

**NC :** Tout d'abord, je me sens très bien accueillie par cette équipe, très attendue et j'ai donc hâte d'arriver et de me mettre au travail. En ce qui concerne le festival à venir, il faut que je respecte le rôle et la place de chacun mais je vais essayer d'être au maximum aux côtés de l'équipe car je suis avant tout quelqu'un de terrain. Je vais en profiter pour comprendre davantage cet événement de l'intérieur et, très rapidement, je vais travailler sur le projet 2023 car il se prépare dès maintenant.

ON SORT

# LE CLOÎTRE ÉLÈVE LA VOIX

Pour le deuxième été consécutif, le cloître de la cathédrale Saint-Vincent accueillera une série de concerts aux styles musicaux très composites. **Lors de cette nouvelle saison, les voix seront particulièrement mises à l'honneur.**

C'est une scène à l'esthétique incomparable qui attend les musiciens pour cette deuxième *Saison du Cloître*. Dans ce lieu où règne une atmosphère quasi mystique et où les artistes jouissent d'une acoustique remarquable, les spectateurs pourront apprécier de subtiles mélodies sublimes par des voix envoiées. Historiquement, la voix peut être considérée comme l'instrument de musique le plus ancien. Chacune est unique et se distingue grâce à son timbre. Elle nous touche par son caractère unique et intimiste. De la voix rythmée du jazz à celle, bouleversante, du Fado. De la précision du timbre pour sublimer le texte, à l'infinie profondeur d'une voix lyrique. Elles seront le fil conducteur de cette programmation variée où le classique rencontre la chanson et les musiques du monde.

## LE QUATUOR MÜLLER

**24 juin - Musique de chambre**

L'origine de l'ensemble est issue d'une longue collaboration musicale entre trois ex-enseignants du Conservatoire de Chalon-sur-Saône, et de plus de quarante ans d'amitié entre leur altiste et leur premier violon. Le nom Quatuor Müller est donné en souvenir du célèbre quatuor allemand du début du XIX<sup>e</sup> siècle qui se produisait sous le nom de « Quatuor des Frères Müller ». L'ensemble reprendra les répertoires de Franz Schubert, de Joseph Haydn et de Ludwig van Beethoven.

## LES GALANTS CAPRICES

**1<sup>er</sup> juillet - Musique baroque**

Cet ensemble de quatre musiciens (flûte, violon, viole de gambe, clavecin) est le fruit d'une belle complicité humaine et musicale entre Catherine Thinson, flûtiste et Virginie Pillot, claveciniste. Le programme est construit autour des pièces de clavecin en concert de Jean-Philippe Rameau et des quatuors parisiens de Telemann. Chefs-d'œuvre de la musique baroque tardive, ces pièces illustrent l'effervescence de la vie intellectuelle des salons parisiens sous l'impulsion du courant des Lumières.

## LA SIDO

**15 juillet - Septet jazz et chanson**

Jeune chanteuse de 26 ans entourée de six musiciens de jazz, Sidonie Dubosc a créé ce répertoire en 2016 où se répondent la fantaisie grinçante de Vian et la profondeur énigmatique de Ferré. La Sido explore l'univers des deux poètes et leurs chansons toujours aussi vivantes et singulières à travers des arrangements jazz. C'est surtout l'envie de continuer à faire vivre ces deux poètes, partager leurs textes toujours aussi vivants, et leur rendre hommage en proposant une lecture moderne et féminine.

## MARIA PEREIRA

**5 août - Fado, guitares et voix**

Qui n'a jamais succombé aux charmes du Fado, ce blues du Portugal où se mêlent harmonieusement tristesse, espérance, plaisir et déchirure intime ? Dès les premières notes, la magie opère. La chanteuse, drapée dans un long châle noir, chante la vie, les tourments de l'amour, les mauvais tours que joue le destin. La voix envoûtante est tour à tour douce, puissante, sobre et sensuelle. Les guitares tissent autour de Maria Pereira un accompagnement musical complice de toute beauté.

## MARCIA HADJIMARKOS ET BETH TAYLOR

**2 septembre - Récital piano-voix**

Beth Taylor est une jeune étoile montante de l'opéra et du récital. Louée pour sa « forte présence dramatique et musicale » et la « profondeur intrigante » de ses interprétations, elle est au début d'une grande carrière internationale. Marcia Hadjimarkos, multi-claviériste, est Américaine d'origine et bourguignonne depuis de nombreuses années. Elle se produit comme soliste ou chambriste au piano historique, au clavecin, et au piano actuel. Ses enregistrements, consacrés à la musique de Mozart, Haydn, Schubert et C.P.E. Bach, ravissent la critique.

Réservation à l'Office de Tourisme  
au 2-4 place du Port-Villiers  
(billetterie sur site les soirs de concert  
dans la mesure des places disponibles)  
03 85 48 37 97

ON SORT

Et retrouvez prochainement sur [chalon.fr](http://chalon.fr) le programme complet et tous les horaires des concerts du festival *BaLLades à Chalon*.

## DES BALLADES POUR DANSER ET CHANTER

Le *Bal des Mondes* ouvrira une nouvelle saison de jolies parenthèses musicales à Chalon.

Le festival *BaLLades à Chalon*, organisé de concert par la municipalité, le Conservatoire du Grand Chalon, la Fédération Musicale de Saône-et-Loire et l'association des *Rondes de Nuit*, proposera une fois encore des performances musicales aux répertoires originaux. Dimanche 29 mai, les orchestres et ensembles du Conservatoire donneront le ton des festivités en jouant le *Bal des Mondes*, un événement où les danseurs novices et confirmés se déhancheront sur des mélodies des quatre coins du globe : afro-groove, jazz de la Nouvelle Orléans, tournes balkaniques, musiques traditionnelles ou encore mélodies orientales rythmeront les pas sur la piste de la salle Marcel-Sembat.

Ce premier voyage musical terminé, vous aurez rendez-vous plusieurs dimanches en juin (2,12,19,26) et en juillet (3) avec des concerts en plein air (Orchestre d'Harmonie Saint-Rémy-Les Charreaux, Fanfare Les Enfants de Sevre, l'Harmonie de Couches, Sioban, l'Amicale Pierroise). Enfin, un peu plus tard dans l'été, l'association chalonnaise *Les Rondes de Nuit* présentera sa toute dernière création historique au théâtre Piccolo.

### Le Bal des Mondes

Dimanche 29 mai, de 14h45 à 19h30  
Salle Marcel-Sembat - Gratuit

## DON DE SANG : RÉSERVES FRAGILES, À VOUS DE JOUER !

La saviez-vous ?  
600 dons sont nécessaires quotidiennement dans la région pour répondre aux besoins des patients.

Les stocks de produits sanguins sont en baisse, chaque don compte ! Et parce que les composants du sang ont une durée de vie limitée (42 jours pour les globules rouges et 7 jours pour les plaquettes), pensez à vous mobiliser dans la durée en renouvelant votre don régulièrement !

Vous pouvez réserver dès à présent votre pause solidaire à la Maison du don de Chalon (les lundis, vendredis et samedis entre 8h30 et 13h et les mercredis et jeu-



dis entre 13h et 19h) ou sur l'une des collectes prochainement organisées dans le Grand Chalon (Saint-Rémy le 14 juin, Givry le 22 juin, Châtenoy-le-Royal le 27 juin, Epervans le 30 juin). Par ailleurs, dans le cadre de la journée mondiale des donateurs de sang bénévoles, une grande collecte aura lieu le vendredi 17 juin dans les locaux de l'ancienne Banque de France.

Retrouvez tous les lieux de don et prenez RDV sur le site : [dondesang.efs.sante.fr](http://dondesang.efs.sante.fr)

### PORTES OUVERTES

## UNE BONNE BASE

Le temps d'un week-end, la base pétrolière interarmées ouvrira ses portes au public.

Il est assez rare que la BPIA puisse accueillir les visiteurs pour partager son quotidien. À Chalon, la base assure des missions de formation, d'entraînement et de soutien des exercices. Elle met également sur pied les détachements opérationnels pour les opérations extérieures, les militaires du service des essences intervenant sur les sites où sont déployées l'armée de terre et l'armée de l'air. Deux jours durant, le public aura l'occasion de découvrir de l'intérieur ce service essentiel de notre défense nationale. Au-delà de dévoiler aux Chalonnais ce lieu assez méconnu, ces portes ouvertes pourront certainement susciter quelques vocations...

Samedi 25 et dimanche 26 juin de 10h à 19h  
Entrée de la caserne Carnot - 73, avenue de Paris

# “ L'OBJECTIF EST TOUJOURS ATTEIGNABLE ”

Recruté l'été dernier pour apporter son leadership et aider l'Élan à remonter en première division, **Antoine Eïto est aujourd'hui le capitaine d'une formation chalonaise bien décidée à tout donner pendant les playoffs.**

**Objectif Chalon :** Au terme d'un très long bail au Mans, qu'est-ce qui vous a séduit dans le projet de l'Élan l'été dernier ?

**Antoine Eïto :** À 33 ans, je cherchais un challenge avec de la stabilité. La saison dernière, Chalon m'a contacté très tôt avec une proposition sur trois ans mais le club ignorait à ce moment si c'était pour la première division ou la Pro B. Quand Chalon a officiellement été relégué, j'ai longuement hésité. Au final, il y avait toujours ce projet de trois ans et l'envie du club de remonter. Chalon est un grand club français et, pour moi, celui qui se rapprochait le plus du Mans dans sa structuration.

**OC :** Vous avez été recruté pour être un leader. C'est un rôle naturel chez vous...

**AE :** J'ai été capitaine pendant trois ans au Mans et même sans le capitaneat, j'ai toujours été un leader vocal. Je veux amener de l'intensité quotidiennement à l'entraînement, être un aboyeur. Collectivement, même si je sais que la saison n'est pas à la hauteur des attentes de tout le monde, nous sommes quand même en playoffs donc l'objectif est toujours atteignable. Nous n'avons pas la première place du championnat mais nous pouvons toujours remonter.

**OC :** L'Élan fête cette année les dix ans de son triplé. Vous étiez dans l'effectif du Mans qui a été battu par Chalon en finale du championnat en 2012. Quel souvenir gardez-vous de cette équipe ?

**AE :** C'était une équipe hors normes. Quand tu gagnes un triplé, tu as forcément une cohésion de groupe incroyable. Chacun avait un rôle et

s'y tenait. Cette équipe est très fortement ancrée dans l'esprit des Chalonnais, c'est normal. Le plus compliqué, surtout pour des clubs comme Chalon ou Le Mans, c'est de réitérer les exploits. Il faut respecter l'histoire du club mais il faut aussi être capable de continuer à avancer.

**OC :** C'est seulement votre deuxième saison en Pro B depuis le début de votre carrière en 2006. En quoi cette division est-elle si différente de l'élite ?

**AE :** C'est la bagarre, l'arbitrage est plus permissif. Ça court aussi très vite. Pour moi qui suis habitué à la première division, je trouve la Pro B plus difficile. Tu joues contre des basketteurs qui sont peut-être moins forts sur le papier mais qui mettent parfois plus de cœur, d'envie et... de coups. Nous avons été surpris par cette division, c'est peut-être pour cette raison que nous n'avons pas réussi à dominer ce championnat.

**OC :** Ces playoffs, c'est vraiment un nouveau championnat qui débute ?

**AE :** Oui, si nous adoptons le bon état d'esprit. Les playoffs, c'est un engouement différent. Maintenant, il ne faut plus calculer et si m -

plement tout donner. Si nous mettons tous la même énergie, nous serons pénibles pour nos adversaires.

**OC :** Que vous faut-il pour aller au bout ?

**AE :** De la cohésion. Être capable de se dire les choses et ne pas les prendre personnellement. C'est ça une équipe. Quand je dis tous ensemble, ce sont les joueurs, le staff, le club... tout le monde. Il faut faire bloc pendant les semaines à venir. Je pense que nous aurons un Colisée plein, ce sera top. On a besoin des supporters. Ils veulent que nous mouillions le maillot et là-dessus, je vais faire ma part. C'est de cette manière que je me suis toujours construit en tant que joueur. Il ne me reste pas quinze ans à jouer donc je n'ai pas envie d'avoir de regrets.

## PLAYOFFS, MODE D'EMPLOI

À partir du 20 mai, les équipes classées de la 2<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> place au terme de la saison régulière disputeront les playoffs d'accès en première division (le vainqueur de la saison régulière est automatiquement promu). Le gagnant de ces playoffs rejoindra l'élite du basket français la saison prochaine. Les quarts de finale opposeront le deuxième au neuvième, le troisième au huitième, le quatrième au septième et le cinquième au sixième. Comme les demi-finales et la finale, les quarts se disputent au meilleur des 3 manches.



ON SORT



## INOUBLIABLE TRIPLÉ

Il y a tout juste dix ans, l'Élan Chalons écrivait la plus belle page de son histoire et marquait l'histoire du basket français.

2012 est l'histoire d'une parenthèse enchantée, un concentré d'émotions fortes comme le sport de haut niveau sait si bien nous en offrir. Même si l'Élan avait déjà commencé à remplir son armoire à trophées en remportant la Coupe de France au printemps 2011, personne ne l'imaginait capable de tout rafler sur son passage lors de la saison 2011-2012. Mais en basket un peu plus qu'ailleurs, le scénario n'est jamais écrit à l'avance et l'Élan, habité par un incroyable esprit d'équipe et une rare complémentarité, a déjoué tous les pronostics.

La moisson commença lors de la Semaine des As, ce tournoi de mi-saison réunissant les huit meilleures équipes du classement. Finaliste malheureux un an auparavant face à Gravelines, l'Élan retrouvait à nouveau les Nordistes et prenait sa revanche (73-66). Et de un trophée ! À peine le temps de savourer qu'une nouvelle finale se profilait. Au terme d'un parcours semé d'embûches en Coupe de France, l'Élan retournait à Bercy pour y affronter, comme en 2011, le Limoges CSP. Et comme un an auparavant, Chalons remportait la mise (83-75). Et de deux ! La saison aurait pu s'arrêter ainsi, le contrat était déjà largement rempli. C'était compter sans la soif de vaincre des basketteurs entraînés par Greg Beugnot, fermement décidés à inscrire à l'encre indélébile

le nom de Chalons au palmarès du basket français. Au terme d'une campagne de playoffs menée en patron, l'Élan disposait du Mans en finale (96-75) pour remporter, devant des centaines de Chalonnais qui avaient fait le déplacement jusqu'à Bercy, son premier titre de champion de France.

Dix ans plus tard, les supporters les plus fidèles n'ont rien oublié de cette saison pas comme les autres. Dans les tribunes du Colisée, on raconte encore avec passion les exploits à répétition de Blake Schilb, les arabesques de Malcolm Delaney, les flèches d'Ilian Evtimov, la verve de Steed Tchicamboud, le culot des jeunes Nicolas Lang, Jordan Aboudou et Joffrey Lauvergne, la sagesse de Bryant Smith ou la force brute des grands JBAM et Alade Aminu.

Ces dernières semaines, l'Élan a célébré cet anniversaire au cours de plusieurs événements : un grand jeu en partenariat avec les commerçants partenaires, une exposition photo sur le quai des Messageries, un podcast racontant les coulisses du triplé et une soirée spéciale le 9 avril dernier. À cette occasion, Ilian Evtimov, les yeux empués de larmes, a vu son maillot retiré au Colisée. Une reconnaissance amplement méritée pour celui qui détient le record du nombre de matchs disputés sous les couleurs du club (274).

Plus de 21 variétés de pains à base de céréales issues de l'agriculture biologique



25 rue Général Leclerc  
71100 Chalons-sur-Saône





# à vous d'inventer la ville

2022

## APPEL À PROJETS

Une démocratie locale renforcée

PLUS D'INFOS  
[www.chalon.fr](http://www.chalon.fr)



## NUMÉROS UTILES

### MAIRIE

Tél. : 03 85 90 50 50

### GRAND CHALON

Tél. : 03 85 94 15 15

### ALLÔ MAIRIE

Tél. : 0 8000 71 100  
(Appel gratuit depuis un poste fixe)

## LOISIRS

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Section adultes 03 85 90 51 50  
Section Jeunesse 03 85 90 52 50  
Bibliothèque des Prés Saint-Jean 03 85 97 01 79  
Bibliobus 03 85 46 88 90

ESPACE PATRIMOINE → 03 85 93 15 98

ARCHIVES MUNICIPALES → 03 85 46 83 33

MUSÉE NICÉPHORE NIÉPCE → 03 85 48 41 98

MUSÉE DENON → 03 85 94 74 41

MAISON DES SENIORS → 03 85 93 85 20

MAISON DES SPORTS → 03 85 48 46 50

CHALON DANS LA RUE / L'ABATTOIR  
→ 03 85 90 94 70

ÉCOLE MÉDIA ART DU GRAND CHALON  
→ 03 85 48 14 11

ESPACE NAUTIQUE DU GRAND CHALON  
→ 03 85 46 60 35

À CHALON TOURISME → 03 85 48 37 97

À CHALON SPECTACLES → 03 85 46 65 89

## SERVICES À LA POPULATION

ÉTAT CIVIL/ÉLECTIONS → 03 85 90 51 90

PÔLE ADMINISTRATIF DE L'ÎLE SAINT-LAURENT  
→ 03 85 94 15 15

PROPRETÉ URBAINE & PROXIMITÉ → 03 85 41 55 45

MAISON DE LA FAMILLE → 03 85 48 69 57

CONSEIL CONJUGAL ET FAMILIAL → 03 85 93 85 02

URBANISME/FONCIER → 03 58 09 20 40

POLICE MUNICIPALE → 03 85 42 45 75

OBJETS TROUVÉS → 03 85 42 45 79

VIE ASSOCIATIVE → 03 85 90 51 80

LOGEMENT → 03 85 90 50 44

## JEUNESSE ET FAMILLE

PÔLE JEUNESSE  
→ 03 85 42 76 66

ESPACE JEUNESSE  
→ 03 85 48 05 12

KIOSQUE MULTIMÉDIA  
→ 03 85 42 56 60

MAISONS DE QUARTIER  
Aubépins

→ 03 85 46 61 27

Stade

→ 03 85 46 16 34

Plateau Saint-Jean

→ 03 85 46 62 05

Prés Saint-Jean

→ 03 85 97 09 70

Charreaux

→ 03 85 46 26 34

Centre

→ 03 85 48 69 57

Paix

→ 03 85 42 76 67

## ENVIRONNEMENT / SANTÉ

ESPACE SANTÉ PRÉVENTION  
→ 03 85 46 14 57

DÉCHÈTERIE DE CHALON  
→ 03 85 43 37 65



- SORTIE D'ÉCOLE / CRÈCHE
- GARDE À DOMICILE
- AIDE AUX DEVOIRS
- BABY-SITTING
- ANNIVERSAIRE

**La garde d'enfants avec Kangourou Kids?**

**C'EST DANS LA POCHE!**

**kanourou kids**  
55 Rue d'Autun,  
Chalon-sur-Saône

chalon-sur-saone.kangouroukids.fr  
**03 85 45 72 43**

**En plus, on recrute!**



Distributeur officiel Hespéride

**CENTRAKOR**  
*Bien plus que de la déco!*

Chalon-sur-Saône  
Beaune  
Louhans



**6 AGENCES en Saône & Loire**

**Transaction - Location - Syndic - Gestion**

Agence de CHALON-SUR-SAÔNE :  
2, rue de la Trémouille  
**03 85 46 62 55**

SARL REGIE COLLIER, capital de 65000 €, 2 rue de la Trémouille E-mail [chalon@collier-immobilier.com](mailto:chalon@collier-immobilier.com) - Site internet [www.collier-immobilier.com](http://www.collier-immobilier.com)  
71100 Chalon sur Saône Tél. 03 85 46 62 55, Fax 03 85 46 01 93 Siret 450 989 330 00037 - Carte professionnelle transaction n° CPI 7101 2016 000 003 620



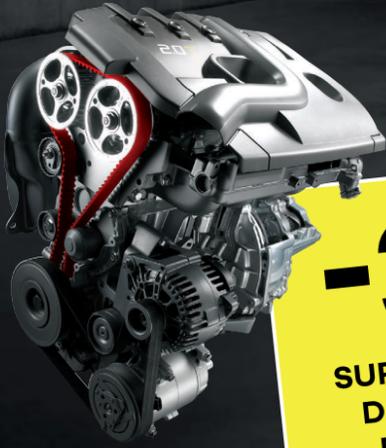
**allo MAIRIE**  
**0 8000 71100**  
(Appel gratuit depuis un poste fixe ou un mobile)

Chalon Saône

OFFRE VALABLE JUSQU'AU  
31 JUILLET 2022



Votre véhicule a  
**120 000 KMS OU 6 ANS ?**  
Alors **RENSEIGNEZ-VOUS !**



**-30%**  
SUR LE REMPLACEMENT  
DE VOTRE COURROIE  
DE DISTRIBUTION <sup>(1)</sup>

(1) Remise effectuée sur les pièces hors main d'œuvre et ingrédients. Offre réservée aux particuliers, non cumulable, hors forfait, valable du 1<sup>er</sup> mai au 31 juillet 2022 et sur présentation de ce coupon dans votre concession Renault Chalon. Cette offre concerne toutes les marques.

**CHALON**  
Avenue de l'Automobile - ZI Sud  
**03 85 42 85 42**

**AUTO THIVOLLE**  
Le sourire en plus

COLLECTION D'ÉTÉ JUSTE

À PARTIR DE  
**59 €**



MISE À LA VUE OFFERTE  
SUR TOUTES LES MARQUES SOLAIRES\*

**ÉCOUTER VOIR**  
OPTIQUE & AUDITION MUTUALISTES

\*Offre valable pour l'achat d'une monture d'un montant minimum de 59€ TTC équipée de 2 verres organiques unifocaux 1.5 teintés durcis (-6/+4 cyl.2) jusqu'au 30/06/2022 sur présentation d'une ordonnance valide. Non cumulable avec tout autre avantage ou promotion en cours. Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte au titre cette réglementation le marquage CE. Demandez conseil à votre opticien. Crédit photo : Getty Images. Photos non contractuelles. Mutualité Française 29Av Boucicaut 71100 Chalon-sur-saône N°778 564 369 - Avril 2022.

**CHALON-SUR-SAÛNE**  
2/4 place de l'Hôtel de Ville

**LUX**  
19 bis RN6-Terre du guidon

ESPACE  
**Aubade**  
SANITAIRE • CARRELAGE • CHAUFFAGE

[www.espace-aubade.fr](http://www.espace-aubade.fr)

Rêves de  
Salle de Bains

 **COMPTOIR DES FERS**

**Chalon-sur-Saône**  
Rue Georges Derrien - Tél. 03 85 47 23 38